

Au Courant

9 septembre 2018

Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

<i>Sacré-Cœur</i>	<i>Saint-Pascal-Baylon</i>	<i>Saint-Mathieu</i>	<i>Sainte-Félicité</i>
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 14 h (Résidence)	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h Samedi 16 h 30

Abbé Joseph Lin Eveillard, curé

613 371-0090

L'abbé Joseph est à la retraite des prêtres francophones cette semaine. Pas de messe en paroisse et pas de rendez-vous possible. Retraite du 10 au 13 septembre.

Pour le rejoindre à partir de vendredi le 14 septembre : 613 371-0090

En reconnaissance

PRIÈRE POUR LES DÉFUNTS (Tradition Byzantine)

« Dieu des esprits et de toute chair,
qui as foulé au pied la mort, qui as réduit le diable à néant
et qui as donné ta vie au monde ;

donne toi-même, Seigneur, à l'âme de ton serviteur défunt N.
le repos dans un lieu lumineux, verdoyant et frais,
loin de la souffrance, de la douleur et des gémissements.
Que le Dieu bon et miséricordieux lui pardonne tous ses péchés
commis en parole, par action et en pensée.
Parce qu'il n'existe pas d'homme qui vive et qui ne pèche pas ;
toi seul es sans péché, ta justice est justice pour les siècles
et ta parole est vérité.

Ô Christ notre Dieu, puisque tu es la Résurrection,
la vie et le repos de ton serviteur défunt N.,
nous te rendons grâce avec ton Père incréé et avec ton Esprit très saint,
bon et vivifiant, aujourd'hui et pour les siècles des siècles. Amen.
Qu'ils reposent en paix. Amen. »

(Abrégé du Catéchisme de l'Église catholique, Appendice)

« O Dieu qui nous a commandé d'honorer notre père et notre mère, dans votre miséricorde, ayez pitié des âmes de mon père et ma mère, et pardonnez-leur leurs offenses et permettez-moi de les voir de nouveau dans la lumière éternelle. Par le Christ Notre Seigneur. Amen ».



ANNONCES RÉGIONALES

CÉRÉMONIES aux CIMETIÈRES : Sacré-Cœur de Bourget le dimanche 9 septembre à 10 h 30 suivi d'une visite au cimetière. Un goûter sera servi au Centre Communautaire.

St-Pascal Baylon le dimanche 9 septembre à 15 h

Ste-Félicité de Clarence Creek le dimanche 16 septembre à 10 h 30

INVITATION - Dîners communautaires : Les Services Communautaires organisent un dîner à Bourget le 10 septembre et à Rockland le 11 septembre. SVP communiquer avec Marc-André pour une réservation : (613) 488-3203. Prix de présence & diverses activités. **Bienvenue à tous !**

LAPTOP à DONNER : À la recherche d'un laptop pour notre église. Si vous en avez un qui ne sert plus, veuillez nous faire signe. Si quelqu'un qui se sent à l'aise, habile avec le Power Point ... qu'il soit un jeune ou encore un peu plus expérimenté, nous aimerions le connaître.
Paroisse Sacré-Cœur au 613 487-2224

MEGA VENTE GARAGE : Levée de fonds pour la Paroisse Sacré-Cœur, le samedi 15 septembre, devant l'église. De 7 h à 15 h. Location d'espace 20 \$. Date limite pour réserver, le 7 septembre.

Contact : Huguette Lalonde 613 487-3334 Cantine : Chevaliers de Colomb et Musique : D.J. Marty

À cette occasion, il y aura vente de plantes vivaces (hostas, rudbeckias, liatris, etc.).

Si vous ou vos connaissances avez un ou des dons de vivaces à faire communiquez avec Denise Marcil 613 487-2893 ou Nicole 613 889-3880 /ou pour toutes autres questions à ce sujet.

ESPRIT-JEUNESSE : Rassemblement de jeunes âgés entre 14 et 25 ans, ayant comme thème « Rechargé dans l'Esprit-Saint », du 21 au 23 septembre au Centre de l'Amour à Plantagenet. Viens prier, approfondir ta foi et t'amuser avec une gang dynamique. Rabais de 20 \$ jusqu'au 12 septembre. Les places sont limitées. Inscription: www.espritjeunesse.ca. Nicole et Philippe Thomas 613 488-2048

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS : Les Services communautaires de Prescott et Russell sont à la recherche de bénévoles conducteurs provenant de la région de Clarence Creek pour le service de transport et popote roulante. Pour plus d'information, communiquez avec Marc-André Lalonde au 613-488-3203 ou 844-488-3203.

MARCHE pour l'ALZHEIMER du groupe Investors, le 22 septembre, au Manoir Rockland. Les fonds recueillis resteront dans notre communauté – visitez www.walkforalzheimers.ca – Josée Roy-Pilon au 613-932-4914 poste 206

9e PÈLERINAGE annuel à l'ORATOIRE St-Joseph : dimanche 14 octobre avec visite spéciale aux chapelle et musée de Sainte-Marguerite Bourgeoys à Montréal des diocèses d'Ottawa, de Gatineau, ... Sainte-Marguerite Bourgeoys est la fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame et première enseignante au Canada. Elle a construit les premières écoles au Canada (Montréal). Réservation : Mike Budge au 613 224-8110. Départ de Plantagenet, église St-Paul à 8 h le matin. Coût de 60 \$

ANNONCES DIOCÉSAINES

RETRAITE des PRÊTRES FRANCOPHONES : du lundi 10 septembre au vendredi 14 septembre, à la Maison de la Madone au Cap-de-la-Madeleine. Animateur: père Alfred Couturier, trinitaire. ***Nous n'aurons pas de messes cette semaine-là.***

FONDS des RÉNOVATIONS de la PAROISSE Très-Ste-Trinité : Julie Massicotte présente : Je ne suis qu'une chanson / Hommage à Ginette Renaud. Vous serez enchantés par sa voix ! Venez la voir et l'entendre en spectacle le dimanche 30 septembre à 14 h à la salle de spectacle du Club Optimiste de Rockland. Tous les profits seront versés au fond de Rénovations de notre église. Billets 25 \$ au presbytère Très-Sainte-Trinité 613 446-5933 et Monique Fuoco 613 446-6977

SOUPER-BÉNÉFICE ANNUEL DE L'ARCHEVÊQUE : **le mercredi 17 octobre**. Mgr Terrence Prendergast, s.j., invite tous les diocésains, diocésaines. Plus de détails à venir.

JOURNÉES PASTORALES : Les dates des Journées pastorales de l'Année pastorale 2018-2019 sont : mercredi le 10 octobre, jeudi le 21 février et mercredi le 15 mai.

PORTE OUVERTE est un mouvement qui aide les personnes dont le ou la conjoint(e) est décédé(e). Tu vis la perte de ton conjoint ou de ta conjointe, un temps de réflexion t'est offert **à compter de 18 h 30, le 28 septembre jusqu'au 30 septembre à 15 h**. Cette session se tiendra à la Maison-de-la-Providence, au 1754, boulevard St-Joseph, Orléans. C'est l'occasion de retrouver la paix, le goût de vivre et de redonner une qualité à ta vie. **Date limite d'inscription : le 17 septembre**. Renseignements et inscription: Marcelle Fournier, au 613-443-5612.

DÉVELOPPEMENT et PAIX - Campagne d'éducation 2018-2019 : **Le conseil diocésain de Développement et Paix d'Ottawa** francophone convie tous les membres de Développement et Paix et toutes les personnes éprises de paix et de justice à la formation préparatoire à la campagne d'éducation 2018 le samedi, 29 septembre de 9 h à 13 h à la salle paroissiale de l'église Saint -François d'Assise, au **20, Avenue Fairmont, Ottawa**. Les participant(e)s pourront s'inscrire dès 8 h 30 lors du café-réveil. Par souci écologique, veuillez apporter vos tasses et vos verres. Les breuvages seront fournis. Selon la coutume, veuillez apporter votre goûter. Au plaisir de vous rencontrer !

CONCERT de ROBERT LEBEL : Robert Lebel, prêtre, auteur, compositeur, interprète présentera un concert le vendredi 19 octobre à 19 h en l'église Saint-Sébastien, Ottawa. Il a produit de nombreux CD de chants religieux, qui seront en vente lors du concert. Les billets 20 \$ chacun, sont disponibles à la paroisse, payables lors de l'achat. Infos : 613) 746-8627. Les places sont désignées sur les billets.

PAROISSE ST-GUILLAUME : Levée de fonds - BBQ, kiosques avec plusieurs vendeurs ainsi qu'une journée d'activités le 21 octobre au gymnase de l'école St-Guillaume à Vars. Pour réserver vos billets et voir toutes les activités planifiées, visiter: <https://vars.eventbrite.ca> Les billets pour le BBQ doivent être achetés à l'avance.

INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget	Mardi 11 septembre – 18 h 30 Pas de messe
Paroisse Saint-Pascal-Baylon	Mercredi 12 septembre – 9 h 00 Pas de messe
Paroisse Saint-Mathieu de Hammond (Résidence St-Mathieu)	Jeudi 13 septembre – 14 h 00 Pas de messe
Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek	Vendredi 14 septembre – Messe 9 h 00 Marcel Forgues par parents et ami(e)s

INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE POUR SEPTEMBRE



Le mois de septembre sera consacré aux **jeunes d'Afrique**, afin qu'ils aient accès "à l'éducation et au travail dans leur propre pays".

 <p>3796 Champlain Rd, Bourget, ON K0A 1E0 (613) 487-2227 bourget.milanopizzeria.ca</p>	 <p>T: 613-487-2264 1-800-267-1434 26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0 louislartisan.com</p>
 <p>1604 Laurier Street, Rockland, ON K4K 1C9 Phone: 613-446-0077 Fax: 613-446-5384 E-mail: mywedding@sympatico.ca</p>	 <p>1417 Laurier, CP 449 Rockland, ON K4K 1K5 Tel: 613-446-5060 Fax: 613-446-6475</p>

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au vendredi

<https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/home>

Dimanche 9 septembre - Abbé Joseph Lin 10 h 30 Cérémonie au

cimetière Équipe # 2

Yvon Lavigne par parents et amis

Donat, Céline, Thérèse et Marcel Lavoie par Jacques et Diane Lavoie

Anne Lalonde, Colleen Éthier, Maureen Demers par Kiana et sa famille

Anita Gagner par Robert et Nicole Brazeau

Famille Joseph Boileau par Georgette, Gisèle, Claire et Jean-Claude Boileau

Monique Pilon (1^{er} ann.) par Georges et les enfants

Familles Jérôme et Meilleur par les membres de la famille

Gérald Cousineau par Pauline et Gérard Chartrand

Parents défunts par Jean et Odette Saumure

Daniel Lepage par les familles Lepage et Lortie

Noëlla Lepage par Aimée, les filles et famille

Familles Charlebois, Auger et Dupont par Julie Charlebois et Marc Levesque

Défunts famille Philippe et Rose Legault par Jean-Jacques et Denise Legault

Lucien et Aline Lepage par Marcel et Huguette

Parents défunts par la famille Georges Lefebvre

Gaëtan Ménard (25^e ann.) par la famille

Lionel Chartrand par Thérèse et les enfants

Omer Dicaire par Colombe et les enfants

Marcel Gagnier par son épouse et les enfants

Ernest et Élise Hurtubise par les enfants

Dimanche 16 septembre – 10 h 30

Abbé Jacques Frédérique

Thérèse Lavigne par parents et amis

Dolorèse Gratton par parents et amis

Yvon Lavigne par Lucie et Michel

Legault, Fabien, Claude et Jean

Gérard Martel (5^e ann.) par Jean

Legault

Père Côme Chénier par Guy et Louise

Équipe # 3

VIERGE pèlerine : Jean et Odette Saumure, semaine du 9 septembre.

Chapelet : avant la messe du dimanche à **9 h 45 à partir du 9 septembre**

Adoration : Jeudi de **19 h à 20 h**

Heure de prière : Lundi de **9 h à 10 h** : Prions le Sacré-Cœur de Jésus pour nos familles, nos malades.

LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine du 9 septembre – Paroissiens et paroissiennes défunts et défuntes

LITURGIE des ENFANTS : Amenez vos petits bouts d'chou !

OFFRANDES du dimanche 2 septembre

Collecte : 308,85 \$ Support : 331 \$ Souscription : 5 \$ TOTAL : 644,85 \$

Levée de fonds au 4 septembre : 21 375 \$



Claude Martel
613 913-4114

Dr. Jean-Marc Racine, DMD
Chirurgien dentiste - Dental Surgeon

Centre Médico-professionnel
C.P. 250, 3 rue St-Pierre, Bourget, ON K0A 1E0
Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063



Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

<p><u>Samedi 8 septembre 16 h 30 – Abbé Roch Létourneau</u> Père Jean-Marie Lacasse par Agnès et Paul Caron Gerald Wolfe par parents et ami(e)s</p>	<p><u>Samedi 15 septembre 16 h 30 – Abbé Joseph Lin</u> François Nault (4^e ann.) par Julie et Charles Étienne Gertrude et Gérard St-Denis par les enfants et les petits-enfants Marcel Brazeau par parents et ami(e)s</p>
<p><u>Dimanche 9 septembre - 10 h 30 Abbé Jacques Frédérique</u> Défunts de la famille Pérusse par Denise Pérusse Sylvain Lacasse par parents et ami(e)s Raymonde et Henri Roy par les enfants</p>	<p><u>Dimanche 16 septembre – 10 h 30 Abbé Joseph Lin</u> Thérèse Lecavalier Martin par la famille Lecavalier Andrée Ouellette par Jeannine et Denise Parents défunts Drouin et Labonté par la famille Drouin Rolland Charbonneau (38^e ann.) par la famille Raymonde et Henri Roy par les enfants Famille Chabot par Lise Lavictoire Nérée et Michel Lavictoire par Lise Lavictoire Familles Desjardins et Cheff par Madeleine Cheff Georges et Luc Pilon par Jeannine Pilon Défunts de la famille Beauchamp par Françoise Flore et Aurèle Lalonde par André Lalonde Hélène Hupé par la famille de Denis Hupé Félix et sa famille par une paroissienne</p>

LAMPE du SANCTUAIRE : 2 septembre - Intentions des familles Boudria et Desjardins par Marie-Rose et Paulo.

Vous pouvez faire brûler la lampe pour vos intentions personnelles au coût de 5 \$

OFFRANDES du dimanche 2 septembre

Collecte ordinaire : 257 \$ Support : 374 \$ Rénovation : 200 \$
TOTAL : 831 \$

CÉRÉMONIE aux CIMETIÈRE : le dimanche 16 septembre à 10 h 30

 Cabinets sur mesure et moulures intérieures Custom cabinets and interior trim	potvinconstruction.com 8850 County Rd. 17, Rockland ON 613.446.5181	 2737, rue Laurier Street Rockland, ON K4K 1A3 T: 613-446-7273 E: mon02693@loblaw.ca	Karl & Stéfanie Parent Propriétaires/Owners 
--	--	--	--

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert de 9 h à midi le mardi, le mercredi et le jeudi

<p><u>Dimanche 9 septembre 9 h</u> Abbé Jacques Frédérique Bernard Charlebois par Pierrette et Philippe Goyette Donald Guindon par la Chorale Jacques Gendron par parents et ami(e)s Robert Sabourin par parents et ami(e)s Robert Gendron par parents et ami(e)s</p>	<p><u>Dimanche 16 septembre 9 h</u> Abbé Joseph Lin Bernard Charlebois par Sœur Jacqueline St Jean Lise Prevost par la famille Florence Lacroix par Pierrette et Philippe Goyette Cécile et Bruno Legault par Lucie et Michel Legault</p>
---	---

Prions pour nos malades : Rollande Sabourin, Denis Lemieux.

OFFRANDES du dimanche 2 septembre		
Quête ordinaire : 228,50 \$	Quête automatisée : 130 \$ (hebdomadaire)	Prions en Église : 12,90 \$
Luminaire : 7 \$	Support : 73 \$	TOTAL : 451,40 \$

Fête de St Mathieu : Afin de marquer la fête de notre patron St Mathieu, le comité paroissial de pastoral, le club optimiste ainsi que l'école St Mathieu préparent une messe spéciale qui sera suivie d'un déjeuner/rencontre le dimanche 23 septembre. La messe sera à 9 h comme à l'habitude à l'église, et le déjeuner sera préparé et servi par le club optimiste au centre communautaire Alphonse Carrière tout de suite après la messe. Le coût est de 7 \$/adulte et 4 \$/enfant.

Venez en grand nombre célébrer avec notre belle communauté de St Mathieu !

Bénévoles : Un grand merci à Donald et Claire Brazeau pour toutes les années qu'ils ont donnés comme bénévoles comme compteur des quêtes. Merci pour votre dévouement, votre implication.

Nous avons maintenant 2 équipes de compteur des quêtes :

Equipe # 1 : Robert et Denise Hupé, André Thivierge et Chantal Laplante

Equipe # 2 : Richard et Sylvie Gaudet, Lyne Campeau, Joëlle et Marcel Laplante

Bienvenue à 5 nouveaux bénévoles : André, Chantal, Lyne, Joëlle et Marcel

Site Web : Nous avons un nouveau site Web. Au nom de tous les paroissien(ne)s, un grand merci à Patrick Bazinet pour ce beau travail. Merci pour ton implication dans la belle communauté de St Mathieu. Le site web de la Paroisse St Mathieu : <https://www.paroissestmathieu.ca>

 <p>OCT TIRES INC</p>	<p>Quality service - Competitive pricing ALAIN LALONDE Mechanic / Owner 350 Gendron Rd, PO Box 3, Hammond ON K0A 2A0 octtiresinc@outlook.com 613-878-5973</p>	<p>Convenience Store Casse-Croûte PR STO GRAB GO</p>	<p>PIZZA & HOME COOKED MEALS FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS 3150 GENDRON HAMMOND ON 487-0089</p> 
---	---	---	---

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0
Louise Chartrand 613 488-2588 lalou.chartrand@gmail.com
Gérard L. Chartrand 613 488-2808

<p>Dimanche 9 septembre - 15 h Abbé Joseph Lin Fernand Charbonneau par Diane et Mélanie # 125 Charles-Guy Séguin par parents et amis # 178</p> <p>�quipe spéciale avec Carole Dubé</p>	<p>Dimanche 16 septembre - 9 h Abbé Jacques <u>Frédérique</u> Thérèse Chartrand et Ernest M�loche par Louise et François Chartrand # 133 Colette Viau-Pilon par Viola Gareau # 228</p> <p>�quipe # 5 Suzanne Dion</p>
--	--

Prions pour nos malades : Myr le Charette, Diane et Lucien Dupuis, Denis Gauthier, Gérard Séguin.

<p style="text-align: center;">OFFRANDES du dimanche 2 septembre</p> <p style="text-align: center;">Rénovation : 0 \$ Ordinaire : \$ Don de Dieu : \$ TOTAL : \$</p>
--

Célébration pour les défunts à 15 h dans l' glise ce dimanche 9 septembre.

  remarquer qu'il n'y aura pas de messe à 9 h ce dimanche matin.

CHORALE de ST-PASCAL-BAYLON : La paroisse de Saint-Pascal-Baylon a un besoin urgent de personnes dans la chorale, de musiciens et autres qui s'engagent pour rendre nos célébrations plus vivantes. Lucile Lalonde 613 488-2828



 <p>SIMON Construction & Landscape</p>	<p>Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien Maintenance de propriété</p> <p>SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner 613.913.9319 simonconstruction@hotmail.ca</p>	<p>Residential Construction Interlock and Retaining Walls Property Maintenance</p> <p>1-800-465-4927</p>	 <p>LEVAC Propane Inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON R0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	--	---	---

NUMÉROS

Président des CAT

Sacré-Cœur : Rodrigue Drouin 613 487-2103
 Ste-Félicité : Benoît Simard 613 912-1396
 St-Pascal-Baylon : Christian Simard 613 488-3880
 St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531
 St-Pascal-Baylon : Lucile Lalonde 613 488-2828
 Clarence Creek : Antoine Dabrowski 613 601-2890

CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard présidente 613-899-9352

Comité de Liturgie

Clarence Creek : Pierre Lacoursière 613 488-2066

Chevaliers de Colomb

Bourget : Christian Leroux 613 487-3145
 Clarence Creek : Conrad Lavictoire 613 488-2464
 Hammond : Maurice Gendron 613 487-2048

Club Optimiste

Bourget : Angèle Clairoux 613 487-2638
 Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502
 Hammond : John Rozon 613 603-0502
 St-Pascal : Alexis Maisonneuve 613 227-9343

Club Lion

Clarence Creek : Jacques Duquette 613 488-2237

Résidences

Bourget- Caessant Care : 613 487-2331
 Clarence Creek- Roger Séguin : 613 488-2053
 Hammond- Saint-Mathieu : 613 487-9422
 St-Pascal-Baylon- St-Pascal : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marciel 613 487-3078
 Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334
 Hammond : Francine Gendron 613 800-2089
 St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet 613 558-5723

Club de l'Âge d'or : Conrad Lavictoire 613 488-2464

Conseil école Ste-Félicité : Chantal Régimbald 613 737-7717 poste 25

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) : Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Fondation Roger Séguin :

Daniel Quinn 613 488-2053 ext. 223

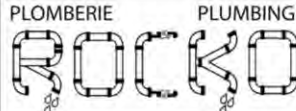


DENISE FOOT CARE SERVICE
 DENISE MOSS RN-IA

Diabetic foot
 Ingrown nail
 Callus & Corn
 Compression stocking

Pied diabétique
 Ongle incarné
 Cor et callusité
 Bas de compression

SERVICE MOBILE SERVICE **613 302-3082**



Technicien de puits - Well Technician

Adoucisseurs d'eau - Water Softener
 Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial

Service bilingue Bilingual Service

613 229-6512 3088 Gagné
Rock Guindon Hammond, ON
 rocky65@videotron.ca K0A 2A0



Desjardins

Caisse populaire d'Alfred
 1 844 440-2221
 desjardins.com/caisse-alfred

Caisse populaire Trillium
 613 824-6363
 desjardins.com/caisse-trillium



annik
HEARING SOLUTIONS AUDITIVES

ANNIK LAVIGNE M.SCS
 AUDIOLOGISTE / AUDIOLOGIST
 annik@hearingbetter.ca

CASSELMAN **ROCKLAND**
 738 rue Principale St. 2617 rue Laurier St.
613.764.6211 **613.667.2332**
 annikhearingbetsolutions.com

ROYAL LEPAGE

Performance Realty

Independently Owned and Operated, Brokerage



Steve Brunet

Real Estate Broker / Courtier Immobilier

(613) 699-0022
 (613) 830-3350
 Steve@BrunetRivard.com



James Morris
 propriétaire

613-679-2267

Service Traiteur

www.lacuisinevolante.com

ACDelco

Ron Deevey
 propriétaire/owner

Ron's Auto Service

905 Russell Rd.
 Hammond ON K0A 2A0
Tel.: 613 487-2704

Fax: 613 487-2705
 Email: ronsautosrv905@gmail.com



RESTAURANT ET SALLE DE BANQUET
OPÉRÉ PAR LA CUISINE VOLANTE

731 County Rd# 19, Curran, ON
613-679-2267



Elaine Simard
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544
Mobile: 613.227.3954
Elaine@ElaineSimard.ca
www.ElaineSimard.ca

ROYAL LePAGE
Performance Realty



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: 613-487-9422
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com



Plantagenet 613-673-4383 **Rockland 613-446-4893**

Bourget (res.) 613-487-2046

WWW.CUISINEJEANBERNARD.COM



Emile Prud'homme
Insulation Supply LTD.

2613 Joanisse,
Hammond, ON K0A 2A0
613.487.1889
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.
2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.ccsceestrie.on.ca

Développement JML

Luc Lalonde, Secrétaire
email: jmldevelopement@xplornet.ca
1268 chemin Lacroix, Hammond ON K0A 2A0
T: 613.858.3129 • Cel.: 613.791.3129
F: (613) 487-3784



Caressant Care Bourget Nursing Home
2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com
"Caring Families - Yours and Ours Together"



RÉPARATION GÉNÉRALE
Yvon Hurtubise
Propriétaire
613-487-3942



Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télec. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

Clinique Chiropratique BOURGET
Chiropractic Clinic

2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716

Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor



2900 Laurier, Rockland, Ontario
613-446-6464
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire
Pour renseignement ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317
BINGO DU DIMANCHE SOIR



MAIZE
Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire
T: 613.488.3419
C: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca



PLOMBERIE GAGNIER
Plumbing - Pumps - Réparation

TEL. (613) 487-2359
FAX. (613) 487-9448

2181, RUE LAVAL
BOURGET, ON K0A 1E0



2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware
3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



ASSURANCE
Belanger
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175



Maison Funéraire
THÉO. BRUNET
& FILS Ltée./SONS Ltd.
Funeral Home
2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET MONUMENTS
CHRISTIAN & VERONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sables et réparations



 **Hearing Health Clinic**
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS 613 837-9902
2741, Chamberland, suite 212 676 B, rue Principale 260, boul. Centrium, suite 103

Coiffure Unik Hair Design
1987, Kingsley
Bourget ON K0A 1E0
613 487-3692

Prop. : Ginette Labelle-Bisson

PC PAUL CUERRIER INSULATION 

Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, K0A 2A0
pcinsulation.com

SUBWAY 

ROCKLAND
2058 rue Laurier St.
613-446-3333

PLAZA ROCKLAND
2756 rue Chamberland St.
613-446-5935

Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

 **Centre d'accueil Roger-Séguin**
EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, K0A 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274


 **CHEVALIERS DE COLOMB**
Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond
Conseil 6881 Clarence Creek

 **R. PAQUETTE**
INSURANCE BROKER
COURTIER D'ASSURANCE

RAYNALD PAQUETTE

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON K0A 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067

665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON K0A 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774



Club Optimiste de Bourget
Présidente Angele Clairoux • 613 487-2638

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131

 **FOURNIER**
Denturist Clinic

2911 Laurier Street, Suite 105,
Rockland, ON K4K 1A3
(613) 446-3336
www.fournierdenturistclinic.ca

RONA J. Lalonde & Fils
DEPUIS 1916 SINCE

ROCKLAND - 3015 Richelleu 613.446.8833
HAMMOND - 903 Lacroix 613.487.2760
www.lalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca

La Cuisine 

TRAITEURS • CATERER
RÉCEPTIONS • BANQUETS

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinejimmy@bellnet.ca

D&L Home Builders Ltd. 

Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084

 **CLEMENT**
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner
Tel: **613-446-8886**
info@clementchauffage.com



9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com

 **CLUB DE GOLF HAMMOND**
600 Golf Rd. Hammond, Ontario K0A 2A0
613-488-2277

 **CLIMATROL**

Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca

Authorized dealer for:
NAPOLEON
HEATING & COOLING

PHARMACIE CLARENCE CREEK PHARMACY
R&PharmaChoice

1922 Labonte Street
Clarence Creek, ON
K0A 1N0
T. 613-488-2366
pharmachoice.com

Michael Hanna B.Sc.Pharm.
Pharmacist/Pharmacien

Quality Paving inc.
Division de Zodiac Landscaping

Spécialiste en asphalt et interlock
Résidentiel & commercial
Free Estimate Estimation Gratuite

Appraiser / Estimateur
Jean-Mathieu (John) Legault
613-302-1122
jmat39@rogers.com




Au Terrain de Golf Hammond
OUVERT AU PUBLIC / OPEN TO THE PUBLIC
613.420.0501

Michel Brousseau
613.864.8351 • michel@hammondbarandgrill.com

Vendredi/Fish & Chips
Samedi/Karaoke
Brunch du Dimanche

Friday/ Fish & Chips
Saturday Night / Karaoke
Sunday Brunch